



**VB 25/900, VB 25/1300, VB 25/1300 INOX, VB 25/1500**



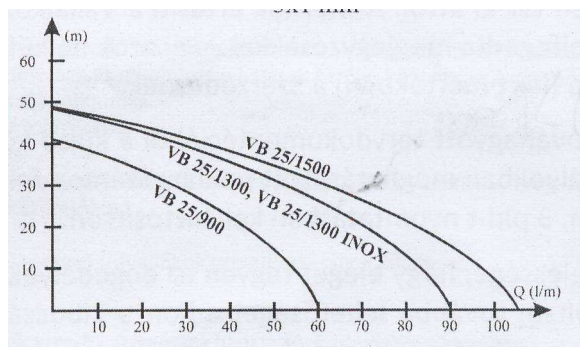
- D** \_\_\_\_\_ GEBRAUCHSANWEISUNG
- PL** \_\_\_\_\_ INSTRUKCJA UZYWANIA
- BG** \_\_\_\_\_ ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- H** \_\_\_\_\_ HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RO** \_\_\_\_\_ INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
- CZ** \_\_\_\_\_ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- SK** \_\_\_\_\_ INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKA

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Date tehnice

Model:	VB 25/900	VB 25/1300 VB 25/1300B	VB25/1500 VB25/1500 B	VB 25/1300 INOX
Tensiune		230 V/50 Hz		
Putere max:	900 W	1300 W	1500 W	1300 W
Clasă protecție atingere:		I.		
Protecție:	Împotriva apei stropite			
Volum rezervor:		24 l		
Presiune pornire:		1,5 bar		
Presiune oprire:		3 bar		
Presiune aer din rezervor:		1 bar		
Înălțime max de refulare:	42 m	47 m	48 m	48 m
Înălțime max de aspirație:		9 m		
Debit max.:	62 l/Min.	90 l/Min.	105 l/Min.	90 l/Min.
Greutate:	20 kg	20,5 kg	20,5 kg	20,5
Nivel de zgomot (la distanța de 1,5m):	75 dB	75 dB	78 dB	75 dB
Racordare rețea		HO7RN-F		
Cablu electric:		3x1 mm <sup>2</sup>		

### Curba caracteristică



### Introducere:

Înainte de punerea în funcțiune a hidroforului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, pentru prevenirea accidentelor și pentru asigurarea funcționării perfecte.

Să aveți la îndemână instrucțiunile de utilizare, iar în cazul vânzării sau predării hidroforului, să predați următorului utilizator.

### Atenție!

**Acest hidrofor este fabricat doar pentru uz casnic!**

### Dispoziții de siguranță

**„ Prezentul aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizică, psihică, de percepție redusă, respectiv cele fără experiență sau cunoștințe (inclusiv copii), excepție făcând dacă aceste persoane sunt supravegheate sau informate legat de utilizarea aparatului, de persoana care este de asemenea responsabilă pentru siguranța lor.**

**În cazul copiilor se recomandă supravegherea, să poate fi asigurat, că copii nu se joacă cu aparatul.”**

- **Din punct de vedere al protecției contra atingerii trebuie montat în rețea un întrerupător cu protecție diferențială**
- Caracteristicile privind curentul din rețeaua electrică trebuie să corespundă cu cele trecute în tabelul Date tehnice!
- În caz de nevoie utilizați prelungitor tip HO7RN-F min 3x1,5 mm<sup>2</sup> cu conector protejat împotriva stropirii cu apă!
- În cazul unor disfuncțiuni sau scoaterii din funcțiune ștecherul se scoate din priză!
- Intervenții sau reparații de orice natură pot fi efectuate doar la hidrofoare decuplate de la rețeaua electrică!
- Hidroforul poate fi folosit în exclusivitate conform destinației lui. Înaintea punerii în funcțiune să vă asigurați că:
  - Cablul electric și ștecherul sunt intacte!
  - Nu porniți pompa defectată! Reparațiile pot fi efectuate doar de către service autorizat!
  - Ridicarea și transportul hidroforului pot fi efectuate doar cu ajutorul mânerului! Nu folosiți cablul electric pentru scoaterea ștecherului din priză!

**Este interzisă efectuarea oricărei modificări pe hidrofor!**

### **Domenii de utilizare:**

Hidroforul este fabricat pentru uz casnic, în locuințe și în grădini. Hidroforul poate fi utilizat conform datelor tehnice și limite prescrise. Hidroforul poate fi utilizat exclusiv pentru:

- irigare,
- alimentarea cu apă a locuințelor
- creșterea presiunii la rețeaua de apă. Respectați prevederile locale pentru rețelele de alimentare cu apă! Să vă adresați unui instalator!

Hidroforul poate fi utilizat pentru pomparea:

- apelor curate
- apei de ploaie
- apelor pentru piscine, dacă nu se află persoane în piscine.

### **Utilizare interzisă**

Este interzisă funcționare neîntreruptă! Hidroforul nu poate fi utilizat pentru pomparea:

- apelor sărate
- alimentelor lichide
- apelor uzate cu conținut de textile și hârtii

- substanțelor chimice
- acizilor și a lichidelor inflamabile
- apelor cu temperatură mai mare de 35°C
- apelor cu conținut de nisip sau a lichidelor abrazive

## **Instalarea și punerea în funcțiune:**

### **Instalarea:**

Așezați hidroforul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă. Asigurați-vă că hidroforul este protejat de ploaie și jeturi de apă. Diametrul nominal al conductei de aspirație trebuie să fie de 1“ prevăzut la capăt cu o supapă de antirefulare!

Supapa de antirefulare trebuie să fie cu min 30cm sub nivelul apei!

Conducta de refulare trebuie să se încline de la hidrofor spre puț (înclinare 6%)

În cazul apelor nisipoase trebuie montat un filtru pe conducta de aspirație, pentru a proteja pompa de nisip!

Pentru evitarea pierderilor de presiune datorate forțelor de frecare, trebuie evitată utilizarea inutilă a fittingurilor. Aceste pierderi de presiune, micșorează înălțimea de pompare!

În cazuri în care la ramura de aspirație este insuficient un cot de 90° și un element T, se recomandă folosirea curbilor, fiindcă prin utilizarea coturilor se măresc pierderile datorate frecării, scăzând capacitatea de aspirație!

Pe baza celor de mai sus se recomandă:

- Instalarea hidroforului cât mai aproape de sursa de apă!
- În cazul puțurilor adânci, hidroforul să fie instalat într-un cămin în apropierea puțului!
- Căminul trebuie dimensionat în așa fel încât să rămână loc suficient pentru întreținere, reparație!
- Hidroforul trebuie instalat în cămin în așa fel încât în urma golirii hidroforului apa să nu ajungă la pompă!
- Pe peretele căminului trebuie fixată o scară!
- Căminul trebuie protejat de apele subterane, trebuie asigurată aerisirea și închiderea!
- Hidroforul și conductele trebuie protejate împotriva înghețului! Conductele din exterior trebuie puse în pământ sub limita de îngheț! Nu este permisă montarea hidroforului direct în puț!
- Supapa de antirefulare și filtrul trebuie montate cu bandă de teflon!
- Etanșarea este foarte importantă, deoarece pe lângă greutatea coloanei de apă, și presiunea din rezervor are efect asupra supapei de antirefulare!
- Montarea pâlniei de umplere pe conducta de refulare se face cu un robinet de închidere.
- Conducta de refulare se montează pe orificiul de refulare de 1“
- Etanșarea filetelor trebuie făcută cu mare atenție!

### **Punerea în funcțiune:**

- Ștecherul hidroforului trebuie conectat la rețeaua electrică.(vezi. Dispoziții de siguranță)
- Hidroforul și conducta de aspirație se umplă cu apă curată prin pâlnia de umplere, până la dispariția bulelor de aer, apoi se închide robinetul de sub pâlnie.
- Se cuplează întrerupătorul și hidroforul pornește.

Dacă conducta de refulare este închisă, la atingerea presiunii reglate pe presostat, hidroforul se oprește.

Dacă se consumă apă, presiunea scade, iar în momentul atingerii presiunii de pornire, hidroforul intră în funcțiune până când atinge din nou presiunea de oprire!

Presiunile de pornire-oprire se reglează pe presostatul hidroforului (1,5-2,5 bar), reglarea trebuie efectuată de un specialist.

**În cazul demontării capacului presostatului legăturile electrice devin aparente, atingerea lor poate provoca accidente mortale!**

După reglarea presiunii capacul presostatului trebuie fixat la loc!

### Defecțiuni:

Defecțiune	Cauza probabilă	Mod de remediere
Pompa nu se învârte	Lipsă curent electric	Verificarea rețelei electrice, și cuplarea hidroforului la rețea de către un specialist
	S-a decuplat releul de protecție supraîncălzire	Motorul este supraîncărcat. Adresați-va unui specialist!
Sistemul pornește-oprește	Scăpări de apă la refulare	Schimbarea etanșărilor!
	Presiunea mică a aerului în rezervor	Pomparea de aer în rezervor!
Randament prea mic	Conducta de aspirație este obturată	Curățirea conductei de aspirație!
	Înălțime de aspirație prea mare	Micșorarea înălțimii de aspirație!
	Diametru prea mic a conductei	Utilizarea conductei cu diametru mai mare!
	Diferență prea mare de nivel	Micșorarea diferenței de nivel!

### Întreținere

**Înainte efectuării activității de întreținere, hidroforul trebuie decuplat de la rețeaua electrică!**

În cazul utilizării hidroforului conform celor prescrise, acesta nu necesită întreținere specială.

Rulmenții motorului pompei sunt gresate, ceea ce asigură gresarea lor timp de 1500 ore de funcționare.

Sistemul (hidroforul și conductele) trebuie ferit de îngheț, prin golirea apei!

În cazul scăderii semnificative a debitului de apă, cauza probabilă este uzura sau spargerea paletelor rotorului, care trebuie înlocuite!

Presostatul pornește-oprește singur hidroforul.

În cazul instalării hidroforului în loc nesupravegheat (ex. casă de vacanță, grădină hobby), la părăsirea locului sistemul trebuie decuplat de la rețeaua electrică!

După o perioadă lungă de repaus, pornirea trebuie făcută conform celor prescrise la capitolul “**Punere în funcțiune**“! Se poate întâmpla ca presiunea aerului din rezervor să dispară datorită ventilului. În acest caz după refularea a 1-2 litri de apă hidroforul se oprește. Se procedează după cum urmează:

- se decuplează hidroforul de la rețeaua electrică
- se deschide un robinet pe partea de refulare
- când nu mai curge apă robinetul se închide și se pompează aer în rezervor, conform valorilor stabilite în “**Date tehnice**“.

### **Circumstanțe care exclud garanția**

- expirarea perioadei de garanție,
- corecturi pe certificatul de garanție
- impact extern agresiv, spargerea pieselor componente
- uzuri cauzate de apele uzate, nisipoase sau cu nămol
- instalare, funcționare necorespunzătoare
- dacă motorul ajunge sub apă (ex. în cămine)

### **Eliminarea ca deșeu a aparatelor electrice și electronice inutile**

**(Poate fi utilizat în sistemul de colectare selectivă a deșeurilor aplicat în UE și în alte state)**



Acest simbol de pe aparat sau ambalaj arată, că produsul nu trebuie tratat ca deșeu gospodăresc. Vă rugăm să-l predați la locurile de colectare amenajate pentru aparate electrice și electronice. Prin gestionarea corectă a produsului devenit inutil contribuiți la prevenirea poluării mediului și periclitării sănătății umane, care s-ar întâmpla dacă nu respectați modul corect de gestionare a deșeurilor. Reciclarea materialelor ajută la păstrarea resurselor naturii. Pentru informații suplimentare legate de reciclarea produsului adresați-vă persoanelor competente din zona Dvs de locuință, prestatorilor de colectare deșeurilor, sau magazinului de unde ați achiziționat produsul.

### **Alte informații referitoare la ambalaj**

Materialele pentru ambalare neutilizate se aruncă la puncte de colectare deșeurilor conform naturii lor.

## **DECLARAȚIE**

Firma ELPUMPS KFT.  
4900 Fehérgyarmat  
Szatmári út 21.  
Ungaria

asigură conformitatea CE a produsului, respectiv că pompa submersibilă VP300 corespunde cu datele menționate în tabelul Date tehnice respectiv în “Instrucțiuni de utilizare”.

Firma ELPUMPS KFT. își rezervă dreptul de modificare legate de fabricația produsului și a instrucțiunii de utilizare.